



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدلیې وزارت

سرمچلونه

- دمخدره توکو د معتادینو د ژغورلو
- لپاره داعاني د صندوق اساسنامه
- دمؤلف، مصنف، هنرمند او محقق
- (خپرونکي) د حقوقو (کاپي رايه)
- دملا تر د بورډ د فعاليت د تنظيم مقرره
- په دولتي روغتيايي مرکزونو کې
- د حق الاجرت (فيس) مقرره
- اساسنامه صندوق اعانه برای
- نجات معتادين مواد مخدر
- مقررۀ تنظيم فعاليت بورډ
- حمايت حقوق مؤلف، مصنف،
- هنرمندو محقق (کاپي رايه)
- مقررۀ حق الاجرت (فيس)
- درمراکز صحي دولتي

تاريخ نشر: (۸) قوس سال ۱۳۹۶ هـ . ش
نمبر مسلسل: (۱۲۷۴)

د خپرېدو نېټه: ۱۳۹۶ هـ . ش کال د ليندۍ د مياشتې (۸)
پرله پسې نمبر: (۱۲۷۴)

د امتياز خاوند: د عدليې وزارت
مسئول چلوونكى: قانونمل محمدرحيم "دقيق"
۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷
د دفتر تيلفون: ۰۲۰۲۳۱۴۲۹۸
مرستيال: نور علم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸
مهتم: محمد جان ۰۷۴۷۶۲۷۹۳۰
وب سايت: www.moj.gov.af

قيمت (به اساس قرارداد):
تيراژ چاپ:
تعداد صفحات به شمول پشتي:
مطبعه:
پرويز
آدرس: وزارت عدليه، رياست نشرات و ارتباط عامه، سرک (۱۵) وزير محمد اکبر خان (شيرپور) کابل (۱۹/۲۰) افغانی (۳۰۰۰) جلد (۶۴) صفحه

د مخدره توکو د معتادينو

د ژغورنې لپاره د اعانې د

صندوق د اساسنامې د انفاذ په

هکله د افغانستان اسلامي

جمهوريت د رئيس

حکم

ګڼه: (۲۴۰۵)

نېټه: ۱۳۹۶ / ۸ / ۶

لومړۍ ماده:

د افغانستان اسلامي جمهوريت د

کابينې د ۱۳۹۶/۵/۱۸ نېټې په (۷)

ګڼه غونډه کې، د (۴) فصلونو او

(۲۴) مادو په دننه کې د مخدره توکو

د معتادينو د ژغورنې لپاره د اعانې د

صندوق اساسنامه تصويب شوې ده،

منظوروم.

دوه يمه ماده:

دغه حکم د افغانستان اسلامي

جمهوريت د کابينې لـه

مصوبې او د يادې اساسنامې

له متن سره يوځای دې په رسمي جريده

حکم

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد انفاذ اساسنامه

صندوق اعانه برای

نجات معتادين

مواد مخدر

شماره: (۲۴۰۵)

تاريخ: ۱۳۹۶/۸/۶

ماده اول:

اساسنامه صندوق اعانه برای نجات

معتادين مواد مخدر را که در جلسه

شماره (۷) مؤرخ ۱۳۹۶/۵/۱۸

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان

به داخل (۴) فصل و (۲۴) ماده

تصويب گرديده است، منظور

می دارم.

ماده دوم:

این حکم همراه با مصوبه کابينه

جمهوري اسلامي افغانستان

و متن اساسنامه متذکره

از تاريخ نشـر در

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۷۴)

۱۳۹۶/۹/۸

جریده رسمی، نافذ
می گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

کې د خپرېدو له نېټې څخه
نافذېږي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

رسمي جريده

۱۳۹۶/۹/۸

مسلسل نمبر (۱۲۷۴)

د مخدره توکو د معتادينو د

ژغورني لپاره د اعانې د صندوق د

اساسنامې په هکله د افغانستان

اسلامي جمهوريت د کابينې

مصوبه

ګڼه: (۷)

نېټه: ۱۳۹۶/۵/۱۸

د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې

د ۱۳۹۶/۵/۱۸ نېټې په (۷) ګڼه

غونډه کې، د مخدره توکو د معتادينو د

ژغورني لپاره د اعانې د صندوق

اساسنامه د (۴) فصلونو او (۲۴) مادو

په دننه کې تصويب شوه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد اساسنامه صندوق اعانه

برای نجات معتادين

مواد مخدر

شماره: (۷)

تاريخ: ۱۳۹۶/۵/۱۸

اساسنامه صندوق اعانه برای نجات

معتادين مواد مخدر در جلسه شماره

(۷) مؤرخ ۱۳۹۶/۵/۱۸ کابينه

جمهوري اسلامي افغانستان به داخل

(۴) فصل و (۲۴) ماده تصويب

گردید.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

فهرست مندرجات

اساسنامه صندوق اعانه برای نجات معتادین مواد مخدر

فصل اول

احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۶	مبنی.....	ماده اول:
۶	اهداف.....	ماده دوم:
۷	طرز ایجاد صندوق اعانه برای نجات معتادین از مواد مخدر..	ماده سوم:
۸	حمایت و تقویت داوطلبانه از بنیه مالی صندوق.....	ماده چهارم:
۸	عدم شمولیت کمک ها در بودجه ملی.....	ماده پنجم:
۸	حساب بانکی صندوق.....	ماده ششم:
۹	نحوه پذیرش کمک های نقدی و جنسی به صندوق.....	ماده هفتم:

فصل دوم

منابع تمویل و طرز انتقال مساعدت ها به صندوق

۹	منابع تمویل.....	ماده هشتم:
۱۰	طرز انتقال مساعدت های نقدی جنسی به صندوق.....	ماده نهم:
۱۱	بررسی.....	ماده دهم:

فصل سوم

تشکیلات

۱۱	کمیسیون عالی.....	ماده یازدهم:
----	-------------------	--------------

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۷۴)

۱۳۹۶/۹/۸

۱۳..... وظائف و صلاحيت هاي كميسیون عالی	ماده دوازدهم:
۱۴..... جلسات و تصاميم	ماده سيزدهم:
۱۵..... هيئت مديره صندوق	ماده چهاردهم:
۱۶..... وظائف و صلاحيت هاي هيئت مديره صندوق	ماده پانزدهم:
۱۷..... ايجاد كميته هاي ولايتي	ماده شانزدهم:
۱۷..... وظائف و صلاحيت هاي كميته هاي ولايتي	ماده هفدهم:
۱۹..... سكرتريت	ماده هجدهم:
۱۹..... فعاليت طور افتخاري	ماده نوزدهم:
۲۰..... مسؤوليت در قبال مساعدت	ماده بيستم:
۲۰..... شرايط انحلال صندوق	ماده بيست و يكم:
۲۱..... مكلفيت وزارت ماليه	ماده بيست و دوم:

فصل چهارم

احكام نهايي

۲۱..... مهر و نشان	ماده بيست و سوم:
۲۱..... تاريخ انفاذ	ماده بيست و چهارم:

اساسنامهٔ صندوق اعانه

برای نجات معتادين

مواد مخدر

فصل اول

احكام عمومي

مبني

مادهٔ اول:

این اساسنامه به تاسی از جزء ۷ مادهٔ دوم و جزء ۱ فقرهٔ (۱۲) مادهٔ شصت و پنجم قانون مبارزه علیه مسکرات و مواد مخدر و کنترول آن، وضع گردیده است.

اهداف

مادهٔ دوم:

اهداف این اساسنامه عبارت اند از:
۱- تنظیم طرز جمع آوری مساعدت های نقدی و جنسی که به صندوق اعانه برای نجات معتادين مواد مخدر اعانه می شود و مصرف آن.
۲- تمویل مصارف تداوی معتادين

د مخدره توکو د معتادينو د

ژغورلو لپاره د اعاني د صندوق

اساسنامه

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه اساسنامه د مخدره توکو، مسکراتو او د هغو د کنترول پر وړاندې د مبارزې قانون د دوه يمي مادې د ۷ جزء او د پنځه شپېتمې مادې د (۱۲) فقرې د ۱ جزء له مخې، وضع شوې ده.

موخې

دوه يمه ماده:

د دې اساسنامې موخې عبارت دي له:
د هغو نغدي او جنسي مرستو د راټولولو او لگښت د ډول تنظيم چې د مخدره توکو د معتادينو د ژغورلو لپاره د اعاني له صندوق سره اعانه کېږي.
۲- تر روغتيا پورې د مخدره توکو د

مواد مخدر الی صحت یابی وادغام
مجدد آنها به اجتماع و
خانواده.

۳- فراهم نمودن زمینه مشارکت
مردم، نهادهای مدنی، مؤسسات
غیردولتی، سازمانهای بین المللی و
دول خارجی جهت حمایت ازپروسة
تداوی معتادین مواد مخدر.

طرزایجاد صندوق اعانه برای

نجات معتادین از مواد

مخدر

ماده سوم:

(۱) به منظور جمع آوری کمک های
نقدی وجنسی افراد، مؤسسات داخلی،
مؤسسات خارجی وبین المللی و
کشورهای متحابه، صندوق اعانه برای
نجات معتادین مواد مخدر، ایجاد
می گردد.

(۲) صندوق اعانه برای نجات معتادین
مواد مخدر در این اساسنامه بنام
صندوق یاد می گردد.

معتادینو د درملنی د لگښتونو تمویل او
ټولني او کورنۍ سره د هغوی بیا یوځای
کول.

۳- د مخدره توکو د معتادینو د
درملنی له پروسې څخه د ملاتړ لپاره د
خلکو، مدني بنسټونو، نادولتي مؤسسو،
بین المللي سازمانونو او بهرنیو دولتونو
د کلهون د زمينې برابرول.

له مخدره توکو څخه د معتادینو د

ژغورلو د اعاني د صندوق د

رامنځته کېدو ډول

درېمه ماده:

(۱) د افرادو، کورنیو مؤسسو، بهرنیو
او بین المللي مؤسسو او متحابه
دولتونو د نغدي او جنسي مرستو د
راټولولو په منظور د مخدره توکو د
معتادینو د ژغورلو لپاره د اعاني
صندوق رامنځته کېږي.

(۲) دمخدره توکو د معتادینو د ژغورلو
لپاره د اعاني صندوق په دې اساسنامه
کې د صندوق په نوم یادېږي.

د صندوق له مالي بنسټ څخه

داوطلبانه ملاتړ او ځواکمنتیا

څلورمه ماده:

د افغانستان د سوداګرۍ او صنایعو خونې اشخاص، دولتي او نا دولتي مؤسسې، تصدی، بهرنۍ او بین المللي مؤسسې او متحابه هېوادونه کولای شي نغدي او جنسي مرستې په داوطلبانه ډول صندوق ته اهداء کړي.

په ملي بودجه کې د مرستو نه

شاملېدل

پنځمه ماده:

هغه نغدي او جنسي مرسته چې صندوق ته اعانه کېږي، ملي بودجه ته شامله نه ده.

د صندوق بانکي حساب

شپږمه ماده:

مرکزي بانک له صندوق سره د نغدي مرستو د راټولولو په منظور د دولت د وارداتو له حساب څخه بیل بانکي حساب (افغانی او اسعاري)

حمایت و تقویت داوطلبانه از بنیه

مالي صندوق

ماده چهارم:

اطاق های تجارت و صنایع افغانستان، اشخاص، مؤسسات دولتي و غیر دولتي، تصدی ها، مؤسسات خارجي و بین المللي و کشورهای متحابه می توانند کمک های نقدي و جنسي را بصورت داوطلبانه، به صندوق اهداء نمایند.

عدم شمولیت کمک ها در بودجه

ملي

ماده پنجم:

کمک های نقدي و جنسي که به صندوق، اعانه می گردد، مشمول بودجه ملی نمی باشد.

حساب بانکي صندوق

ماده ششم:

بانک مرکزی به منظور جمع آوری مساعدت های نقدي به صندوق، حساب بانکي (افغانی و اسعاري) را جدا از حساب واردات دولت، افتتاح

پرانيزي.

له صندوق سره د نغدي او جنسي

مرستو د منلو ډول

اوومه ماده:

په مرکز او ولايتونو کې له صندوق سره مرسته د نغدو پيسو، چک، جنس، درملو او تجهيزاتو په ډول منل کېږي.

دوه يم فصل

د تمويل سرچينې او صندوق ته

د مرستو د لېږد ډول

د تمويل سرچينې

اومه ماده:

صندوق له لاندې سرچينو څخه تمويلېږي:

۱- د اشخاصو نغدي او جنسي مرسته.
۲- د دولتي ادارو او نادولتي مؤسسو (خصوصي سکتور او د افغانستان د سوداګرۍ او صنايعو خونې) نغدي او جنسي مرسته.

۳- د بهرنيو او بين المللي مؤسسو نغدي او جنسي مرسته.

می نماید.

نحوه پذیرش کمک های نقدی

وجنسی به صندوق

ماده هفتم:

مساعدت به صندوق در مرکز و ولايات به شکل پول نقد، چک، جنس، ادويه و تجهيزات پذیرفته می شود.

فصل دوم

منابع تمويل و طرز انتقال

مساعدت ها به صندوق

منابع تمويل

ماده هشتم:

صندوق از منابع ذيل تمويل می گردد:

۱- مساعدت نقدی و جنسی اشخاص.
۲- مساعدت نقدی و جنسی ادارات دولتي و مؤسسات غيردولتي (سکتور خصوصي و اطاق های تجارت و صنايع افغانستان).

۳- مساعدت نقدی و جنسی مؤسسات خارجي و بين المللي.

۴- مساعدت نقدی و جنسی کشور های متحابه.

۵- مساعدت نقدی و جنسی اشخاص خیر خوا.

طرزانتقال مساعدت های نقدی

و جنسی به صندوق

ماده نهم:

(۱) مساعدت های نقدی به حساب بانکی صندوق، تحویل و آویز آن به مساعدت کننده ارایه می شود.

(۲) تجهیزات، ادویه و سایر اجناس مساعدت شده به صندوق در وجه معتمد جنسی، مطابق احکام اسناد تقنینی مربوط، قید می گردد.

(۳) وزارت مالیه در مورد تجهیزات، ادویه کمکی و سایر اجناس ایکه از خارج اعانه و وارد کشور می شود، حکم مندرج جزء ۵ فقره (۲) ماده بیست و هفتم قانون گمرکات را رعایت می نماید.

۴- د متحابه هېوادونو نغدي او جنسي مرسته.

۵- د خیرخوا اشخاصو نغدي او جنسي مرسته.

صندوق ته د نغدي او جنسي

مرستو د لېږد ډول

نهمه ماده:

(۱) نغدي مرستې د صندوق بانكي حساب ته تحویلېږي او د هغه آویز مرسته کونکي ته وړاندې کېږي.

(۲) تجهیزات، درمل او له صندوق سره نور مرسته شوي اجناس د اړوند تقیني سندونو د حکمونو مطابق د جنسي معتمد په وجه کې قیدېږي.

(۳) د مالېې وزارت د تجهیزاتو، کمکي درملو او نورو هغو اجناسو په هکله چې له بهر څخه اعانه او هېواد ته واردېږي د گمرکونو د قانون د اووه ویشتمې مادې د (۲) فقرې په ۵ جزء کې درج شوی حکم په پام کې نیسي.

بررسی

لسمه ماده:

د بررسی عالی اداره مکلفه ده، دمالي کال په پای کې د نغدي او جنسي په شمول راټول شوي وجوه، د هغو د لگښت له مواردو سره بررسی کړي.

درېم فصل

تشکيلات

عالي کمېسيون

يوولسمه ماده:

د صندوق د ملاتړ او مدیریت د مرستو راټولول او د هغو د لگښت په منظور په مرکز کې د مخدره توکو د معتادينو د اعاني د صندوق عالي کمېسيون چې د عالي کمېسيون په نوم يادېږي، د افغانستان اسلامي جمهوريت د اجرائيه رئيس تر رياست لاندې په لاندې ترکیب سره رامنځته کېږي:

۱- د مخدره توکو په وړاندې د مبارزې وزير د مرستيال په توګه.

۲- د عامې روغتيا وزير د غړي په توګه.

بررسی

ماده دهم:

اداره عالی بررسی مکلف است، در اخير سال مالی، وجوه جمع آوری شده اعم از نقدی و جنسی را با موارد مصرف آن بررسی نماید.

فصل سوم

تشکيلات

کمیسیون عالی

ماده یازدهم:

به منظور حمایت و مدیریت صندوق، (جمع آوری مساعدت ها و مصرف آن) در مرکز، کمیسیون عالی صندوق اعانه معتادین مواد مخدر که بنام کمیسیون عالی یاد می شود، تحت ریاست رئیس اجرائيه جمهوری اسلامی افغانستان به ترکیب ذیل، ایجاد می گردد:

۱- وزیر مبارزه علیه مواد مخدر به حیث معاون.

۲- وزیر صحت عامه به حیث عضو.

- ۳- د کار، ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزير د غړي په توگه.
- ۴- د پوهنې وزير د غړي په توگه.
- ۵- د اطلاعاتو او فرهنگ وزير د غړي په توگه.
- ۶- د بنځو چارو وزير د غړي په توگه.
- ۷- د ماليې وزير د غړي په توگه.
- ۸- د اقتصاد وزير د غړي په توگه.
- ۹- د کابل ښاروال د غړي په توگه.
- ۱۰- د افغانستان د سوداگرۍ او صنايعو د خونو رئيس د غړي په توگه.
- ۱۱- د افغاني سرې مياشتې رئيس د غړي په توگه.
- ۱۲- د مخدره توکو د اعتياد د پرېښودو او د هغو د معتادينو د بيا ځواکمنتيا د خدمتونو د وړاندې کوونکو نا دولتي مؤسسو استازی د غړي په توگه.
- ۳- وزير کار و امور اجتماعي، شهداء و معلولين به حيث عضو.
- ۴- وزير معارف به حيث عضو.
- ۵- وزير اطلاعات و فرهنگ به حيث عضو.
- ۶- وزير امور زنان به حيث عضو.
- ۷- وزير ماليه به حيث عضو.
- ۸- وزير اقتصاد به حيث عضو.
- ۹- شاروال کابل به حيث عضو.
- ۱۰- رئيس اتاق های تجارت و صنايع افغانستان به حيث عضو.
- ۱۱- رئيس هلال احمر افغاني (سره مياشت) به حيث عضو.
- ۱۲- نماينده مؤسسهات غير دولتي عرضه کننده خدمات ترک اعتياد مواد مخدر و بازتواني معتادين آن، به حيث عضو.

وظایف و صلاحیت های کمیسیون

عالی

ماده دوازدهم:

کمیسیون عالی دارای وظایف

و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- نظارت از نحوه جمع آوری کمک ها به صندوق.

۲- تفویض صلاحیت های مالی و اداری به هیئت مدیره و کمیته های ولایتی.

۳- استماع، تحلیل و ارزیابی گزارش هیئت ها پیرامون جلب و توزیع کمک ها.

۴- بذل مساعی جهت جلب کمک ها در سطح ملی و بین المللی.

۵- طرز رسیدگی به شکایات واصله درمورد صندوق.

۶- تصویب طرز العمل های مربوط و ابلاغ آن.

۷- استماع گزارش هیئت مدیره و کمیته های ولایتی و تأیید گزارش سالانه و نشر آن از طریق رسانه های

د عالی کمیسیون دندی او

واکونه

دوولسمه ماده:

عالی کمیسیون د لاندو دندو او واکونو

لرونکی دی:

۱- له صندوق سره د مرستو د راتولولو له ډول څخه څارنه.

۲- مدیره پلاوي او ولایتي کمېټو ته د مالي او اداري واکونو تفویض.

۳- د کمکونو د جلب او وپشلو په اړه د پلاوو د رپوتونو اورېدل، تحلیل او ارزونه.

۴- په ملي او بین المللي سطحه د مرستو د راجلبولو لپاره هڅې کول.

۵- د صندوق په اړه رسېدلو شکایتونو ته د رسیدګي ډول.

۶- د اړوندو کړنلارو تصویب او د هغوی ابلاغ.

۷- د مدیره پلاوي او ولایتي کمېټو د رپوت اورېدل او د کلني رپوت تأیید او د ټوليزو اطلاعاتو د وسایلو له لارې د

هغه خپرول.

۸- د اعانې د راټولولو او د صندوق د کليو لگښتونو د پلان تاييدول.

۹- د مالي کال له ختمېدو وروسته د افغانستان اسلامي جمهوريت کابينې ته د نغدي او جنسي په گډون د راټولو شوو وجوهو د لگښت د رپوټ وړاندې کول.

۱۰- د مرستو د جلبولو په منظور غونډو ته د بهرنيو او بين المللي مؤسسو له استازو او ذيعلاقه نورو اشخاصو ته بلنه.

غونډې او تصميمونه

ديارلسمه ماده:

(۱) د عالي کمېسيون عادي غونډې په هرو دريو مياشتو کې يوځل دايږېږي او د هغې فوق العاده غونډې د عالي کمېسيون د رئيس په تصميم يا د هغې د غړو د يو ثلث په پيشنهاده دايږېدای شي.

(۲) د عالي کمېسيون د غونډو د نصاب تدوير د غړو د دوو ثلثو په

همگاني.

۸- تاييد پلان جمع آوري اعانه ومصارف سالانه صندوق.

۹- ارايه گزارش مصرف وجوه جمع آوري شده اعم از نقدي و جنسي بعد از ختم سال مالي به کابينه جمهوري اسلامي افغانستان.

۱۰- دعوت از نمايندگان مؤسسات خارجي و بين المللي و ساير اشخاص ذيعلاقه در جلسات به منظور جلب مساعدت ها.

جلسات و تصميم

ماده سيزدهم:

(۱) جلسات عادي کميسيون عالي درهرسه ماه يکبار دايږمي گردد و جلسات فوق العاده آن به تصميم رئيس کميسيون عالي يا پيشنهاده يک ثلث اعضای آن دايږ شده می تواند.

(۲) تدوير نصاب جلسات کميسيون عالي با حضور دو ثلث اعضاء تکميل

حضور سره بشپړېږي.

(۳) تصمیمونه په غونډه کې د حضورو غړو د رایو د اکثریت پر بنسټ نیول کېږي.

(۴) د عالي کمېسیون د فعالیت د ډول پورې نورې اړوندې چارې په جلا لایحه کې چې د کمېسیون له خوا تصویبېږي، تنظیمېږي.

د صندوق مدیره پلاوی

څوارلسمه ماده:

د صندوق د مالي چارو د تنظیم او مدیریت لپاره، مدیره پلاوی په لاندې ترکیب سره جوړېږي:

۱- د مخدره توکو په وړاندې د مبارزې وزیر د رئیس په توګه.

۲- د عامې روغتیا وزیر د غړي په توګه.

۳- د اقتصاد وزیر د غړي په توګه.

۴- د بنځو چارو وزیر د غړي په توګه.

۵- د کار، ټولنیزو، شهیدانو او معلولینو چارو وزیر د غړي په توګه.

می گردد.

(۳) تصامیم به اساس اکثریت آرای اعضای حاضر در جلسه اتخاذ می گردد.

(۴) سایر امور مربوط به طرز فعالیت کمیسیون عالی در لایحه جداگانه که از طرف آن کمیسیون تصویب می شود، تنظیم می گردد.

هیئت مدیره صندوق

ماده چهاردهم:

برای تنظیم امور مالی و مدیریت صندوق، هیئت مدیره با ترکیب ذیل تشکیل می گردد:

۱- وزیر مبارزه علیه موادمخدر به حیث رئیس.

۲- وزیر صحت عامه به حیث عضو.

۳- وزیر اقتصاد به حیث عضو.

۴- وزیر امور زنان به حیث عضو.

۵- وزیر کار و امور اجتماعی، شهداء و معلولین به حیث عضو.

۶- رئیس جمعیت هلال احمر افغانی
(سره میاشت) به حیث عضو.

وظایف و صلاحیت های هیئت

مدیره صندوق

ماده پانزدهم:

هیئت مدیره صندوق دارای وظایف
و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- استفاده از صندوق، با
رعایت حکم مندرج جزء ۲
ماده دوازدهم این
اساسنامه.

۲- ارزیابی نیازمندی های معتادین
در جریان تداوی و رسیدگی به آنها.

۳- معرفی کمک کننده ها از طریق
رسانه های همگانی.

۴- نظارت از نحوه جمع آوری
و توزیع کمک های غیر نقدی.

۵- طرح و تطبیق پلان جمع آوری
اعانه و مصرف آن.

۶- ارائه طرح طرز العمل ها به
کمیسیون عالی غرض تصویب.

۷- تأمین ارتباط کاری با کمیته های

۶- د افغانی سرې میاشتی د ټولني
رئيس د غړي په توګه.

د صندوق د مدیره پلاوي دندې او

واکونه

پنځلسمه ماده:

د صندوق مدیره پلاوی د لاندو دندو او
واکونو لرونکی دی:

۱- ددې اساسنامې د دوولسمې مادې
د ۲ جزء د درج شوي حکم په پام کې
نیولو سره له صندوق څخه ګټه
اخیستنه.

۲- د درملنې په بهیر کې د معتادینو د
اړتیاوو ارزونه او هغوی ته رسیدګي.

۳- د ټولیزو رسنیو له لارې د مرسته
کوونکو معرفي.

۴- د غیر نغدې مرستو د راټولولو او
وېشلو له ډول څخه څارنه.

۵- د اعانې د راټولولو او د هغو د
لګښت د پلان طرح او پلي کول.

۶- د تصویب په غرض عالی کمېسیون
ته د کړنلارو د طرحې وړاندې کول.

۷- د ولایتي کمېټو سره د کاري

ولایتی ورسیدگی به خواست ها
و نیاز های آنها.

۸- دعوت نمایندگان مؤسسات
خارجی و بین المللی و سایر اشخاص
ذی علاقه به منظور جلب کمک ها
در جلسات مربوط.

۹- ارایه گزارش مصرف وجوه جمع
آوری شده اعم از نقدی و جنسی طور
ربعوار و سالانه به کمیسیون
عالی.

۱۰- اجرای سایر وظایف که به هیئت
مدیره محول می گردد.

ایجاد کمیته های ولایتی

ماده شانزدهم:

کمیته های ولایتی در مرکز ولایت
تحت نظر والی به ترکیب نمایندگان
ادارات مندرج ماده دهم این اساسنامه،
ایجاد می گردد.

وظایف و صلاحیت های کمیته های

ولایتی

ماده هفدهم:

کمیته های ولایتی دارای وظایف

اړیکي ټینگول او د هغوی غوښتنو او
اړتیاوو ته رسیدگی.

۸- د مرستو د راجلبولو په منظور
اړوندو غونډو ته د بهرنیو او بین المللی
مؤسسو د استازو او د نورو علاقمندو
اشخاصو رابلل.

۹- عالی کمیسیون ته په ربعوار او
کلني ډول د نغدي او جنسي په شمول
له راټولو شوو وجوهو د لگښت څخه
رپوټ وړاندې کول.

۱۰- د نورو هغو دندو اجراء چي
مدیره پلاوي ته محول کېږي.

د ولایتي کمیټو رامنځته کول

شپاړسمه ماده:

ولایتي کمیټې د ولایت په مرکز کې د
والي تر نظر لاندې ددې اساسنامې په
لسمه ماده کې د درج شوو ادارو د
استازو په ترکیب سره رامنځ ته کېږي.

د ولایتي کمیټو دندې او

واکونه

اوولسمه ماده:

ولایتي کمیټې د لاندو دندو او واکونو

- لرونکي دي:
- ۱- د جنسي مرستو د تشریح او قیمت گذارۍ او د هغوی د جمع او قید لپاره د درې کسيز(نفرې) پلاوي ټاکل.
 - ۲- د معتادينو د درملنې لپاره د مرستې د ترلاسه کېدو د سندونو لاسلیک او تصدیقول.
 - ۳- د غیر نغدي مرستو د ساتلو لپاره د مناسب ځای ټاکل.
 - ۴- د نغدي مرستو له جلب او اړوند حساب ته له سپارلو څخه مراقبت.
 - ۵- عالي کمېسیون ته د اعانې د راټولولو او د هغې د لگښت د پلان وړاندې کول.
 - ۶- د مرستو له راټولولو او د هغو له لگښتونو څخه کنترول او څارنه.
 - ۷- ددې اساسنامې د یوولسمې مادې په ۲ جزء کې د درج شوي حکم په رعایت سره د صندوق له شتمنیو او امکاناتو څخه گټه اخیستل.
 - ۸- د نغدي او جنسي مرستو په برخه کې هڅې کول.
 - ۹- د مرستو د راجلبولو په منظور
- وصلاحیت های ذیل می باشد:
- ۱- تعیین هیئت سه نفری جهت تشریح و قیمت گذاری کمک های جنسی و جمع و قید آن.
 - ۲- امضاء و تصدیق اسناد دریافت کمک جهت تداوی معتادین.
 - ۳- تعیین محل مناسب برای نگهداری کمک های غیر نقدی.
 - ۴- مراقبت از جلب و تحویلدهی کمک های نقدی به حساب مربوط.
 - ۵- رایه پلان جمع آوری اعانه و مصرف آن به کمیسیون عالی.
 - ۶- کنترول و نظارت از جمع آوری کمک ها و مصارف آن.
 - ۷- استفاده از دارایی ها و امکانات صندوق با رعایت حکم مندرج جزء ۲ ماده یازدهم این اساسنامه.
 - ۸- بذل مساعی درجهت جلب کمک های نقدی و جنسی.
 - ۹- دعوت از نمایندگان مؤسسات

اړوندو غونډو ته د بهرنیو او بین المللي مؤسسو د استازو او د نورو علاقمندو اشخاصو رابلل.

۱۰- مدیره پلاوي ته په ربحوار او کلي ډول د نغدي او جنسي په شمول له راټولو شوو وجوهو څخه رپوت وړاندې کول.

سکرتریت

اتلسمه ماده:

(۱) د عالي کمېسیون، مدیره پلاوي او ولایتي کمېټو سکرتریت او د هغو د اداري او خدماتي آسانتیاوو برابرول د مخدره توکو په وړاندې د مبارزې وزارت پر غاړه دي.

(۲) د سکرتریتونو دندې په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

په افتخاري ډول فعالیت

نولسمه ماده:

د عالي کمېسیون، مدیره پلاوي، ولایتي کمېټې او د سکرتریتونو غړي د اړوندو چارو د تنظیم او آسانتیاوو لپاره په افتخاري ډول فعالیت کوي.

خارجي وین المللي وسایراشخاص ذیعلاقه به منظور جلب کمک ها درجلسات مربوط.

۱۰- ارایه گزارش از وجوه جمع آوری شده اعم از نقدی و جنسی طور ربحوار و سالانه به هیئت مدیره.

سکرتریت

ماده هجدهم:

(۱) سکرتریت کمیسیون عالی، هیئت مدیره و کمیته های ولایتي و فراهم آوری تسهیلات اداری و خدماتی آن، به عهده وزارت مبارزه علیه مواد مخدر می باشد.

(۲) وظایف سکرتریت در طرز العمل های جداگانه تنظیم می شود.

فعالیت طور افتخاری

ماده نوزدهم:

اعضای کمیسیون عالی، هیئت مدیره، کمیته های ولایتي و سکرتریت جهت تنظیم و تسهیل امور مربوط بطور افتخاری فعالیت می نمایند.

د مرستې په وړاندې مسؤولیت

شلمه ماده:

عالي کمېسیون او ولايتي کمېټې د ټولو نغدي او غير نغدي مرستو د ترلاسه کولو د صحت او سقم او د هغو له لگښت څخه مسؤول او ځواب ويونکي دي. او د افغانستان اسلامي جمهوريت کابينې ته ځواب ويونکي وي.

د صندوق د انحلال شرطونه

يوويشتمه ماده:

صندوق په لاندې شرطونو کې منحل کېږي:

- ۱- په هغه صورت کې چې صندوق له افلاس سره مخامخ شي.
- ۲- په هغه صورت کې چې عالي کمېسیون د ټولني د شرايطو پر بنا د صندوق د انحلال پرېکړه صادره کړي.
- ۳- په هغه صورت کې چې د صندوق د رامنځ ته کولو لپاره موجود شرايط رفع شوي وي.
- ۴- له انحلال څخه وروسته د صندوق وجوه، منقولې او غير منقولې شتمنۍ او

مسؤولیت در قبال مساعدت

ماده بیستم:

کمیسیون عالی وکمیته های ولایتی از صحت و سقم دریافت تمامی مساعدت های نقدی و غیر نقدی و مصرف آن، مسؤول بوده و به کابینه جمهوری اسلامی افغانستان پاسخگو، می باشند.

شرایط انحلال صندوق

ماده بیست و یکم:

صندوق در شرایط ذیل منحل می گردد:

- ۱- در صورتی که صندوق به افلاس مواجه گردد.
- ۲- در صورتی که کمیسیون عالی بنا بر شرایط جامعه به انحلال صندوق فیصله صادر نماید.
- ۳- در صورتی که شرایط موجود برای ایجاد صندوق، مرفوع گردیده باشد.
- ۴- وجوه و دارایی های منقول و غیر منقول واجناس صندوق بعد از

جنسونه د مالي وزارت سره تعلق
نيسي.

د مالي وزارت مكلفيت

دوه ويشتمه ماده:

د مالي وزارت مكلف دى، د كلني
عوایدو څخه يو ټاكلې فيصدي له
صندوق سره د اعاني لپاره اختصاص
كړي او له يادو عوایدو څخه د
اختصاص شوې اعاني د لگښت
ميكانيزم مشخص كړي.

څلورم فصل

وروستني حكمونه

مهر او نښان

درويشتمه ماده:

صندوق د نښان، مخصوص مهر، او
مشخص ويب سايټ لرونكي دى.

د انفاذ نېټه

څلېريشتمه ماده:

دغه اساسنامه په رسمي جریده کې د
خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

انحلال به وزارت ماليه تعلق
مى گيرد.

مكلفيت وزارت ماليه

ماده بيست و دويم:

وزارت ماليه مكلف است، از عواید
سالانه، يك فيصدي معين را جهت
اعانه به صندوق اختصاص دهد
وميكانيزم مصرف اعانه اختصاص یافته
از عواید متذکره را مشخص
نمايد.

فصل چهارم

احكام نهايي

مهر و نشان

ماده بيست وسوم:

صندوق دارای نشان، مهر مخصوص و
ويب سايټ مشخص، مى باشد.

تاريخ انفاذ

ماده بيست و چهارم:

اين اساسنامه از تاريخ نشر در جریده
رسمی نافذ می گردد.

حکم

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان
در مورد انفاذ مقررۀ تنظيم
فعاليت بورد حمايت
حقوق مؤلف، مصنف،
هنرمند و محقق
(کاپی راييت)

شماره: (۲۴۷۳)

تاريخ: ۱۳۹۶/۸/۱۴

ماده اول:

مقررۀ تنظيم فعاليت بورد حمايت
حقوق مؤلف، مصنف، هنرمند و محقق
(کاپی راييت) را که در جلسه شماره
(۸) مؤرخ ۱۳۹۶/۶/۱ کابينۀ
جمهوری اسلامی افغانستان به داخل
(۴) فصل و (۱۶) ماده به
تصويب رسیده است، منظور
می دارم.

ماده دوم:

این حکم همراه با مصوبۀ کابينۀ
جمهوری اسلامی افغانستان

د مؤلف، مصنف، هنرمند او

محقق (خپرونکي) د حقوقو

(کاپی راييت) د ملاتړ د

بورډ د فعاليت د تنظيم دمقرري د

انفاذ په هکله د افغانستان د اسلامي

جمهوريت د رئيس

حکم

گڼه: (۲۴۷۳)

نېټه: ۱۳۹۶ / ۸ / ۱۴

لومړۍ ماده:

د مؤلف، مصنف، هنرمند او محقق
(خپرونکي) د حقوقو(کاپی راييت) د
ملاتړ د بورډ د فعاليت د تنظيم مقرره
چې د افغانستان اسلامي جمهوريت د
کابينې د ۱۳۹۶/۶/۱ نېټې په (۸) گڼه
غونډه کې د (۴) فصلونو او (۱۶)
مادو په دننه کې تصويب شوې ده،
منظوروم.

دوه يمه ماده:

دغه حکم دې د افغانستان د اسلامي
جمهوريت د کابينې له مصوبې او

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۷۴)

۱۳۹۶/۹/۸

و مقرره متذکره، در جريده
رسمي نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

نومورې مقررې سره يو ځای دې په
رسمي جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

د مؤلف، مصنف، هنرمند او محقق
(خپرونکي) د حقوقو(کاپي رايټ)
د ملاتړ د بورډ د فعاليت د تنظيم د
مقررې په هکله د افغانستان د
اسلامي جمهوريت د کابينې
مصوبه

ګڼه: (۸)

نېټه: ۱۳۹۶/۶/۱

د افغانستان د اسلامي جمهوريت
کابينې، د مؤلف، مصنف، هنرمند او
محقق (خپرونکي) د حقوقو(کاپي
رايټ) د ملاتړ د بورډ د فعاليت د
تنظيم مقررې د ۱۳۹۶/۶/۱ نېټې په
(۸) ګڼه غونډه کې د (۴) فصلونو او
(۱۶) مادو په دننه کې تصويب کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد مقررې تنظيم فعاليت
بورډ حمايت حقوق مؤلف،
مصنف، هنرمند و محقق
(کاپي رايټ)

شماره: (۸)

تاريخ: ۱۳۹۶/۶/۱

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان،
مقررې تنظيم فعاليت بورډ حمايت
حقوق مؤلف، مصنف، هنرمند و محقق
(کاپي رايټ) را در جلسه شماره (۸)
مؤرخ ۱۳۹۶/۶/۱ به داخل (۴) فصل
و (۱۶) ماده مورد تصويب
قرار داد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

فهرست مندرجات

مقررۀ تنظيم فعاليت بورد حمايت حقوق مؤلف،

مصنف، هنرمند و محقق (کاپي رايث)

فصل اول

احکام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۲۷.....	مبني.....	ماده اول:
۲۷.....	اهداف.....	ماده دوم:
۲۸.....	مرجع تطبيق.....	ماده سوم:
۲۸.....	نام اختصاري.....	ماده چهارم:

فصل دوم

تشكيل، وظائف و صلاحيت هاي بورد

۲۹.....	تشكيل بورد.....	ماده پنجم:
۳۰.....	از دست دادن عضويت بورد.....	ماده ششم:
۳۱.....	تعيين اعضاي جديد در بورد.....	ماده هفتم:
۳۱.....	وظايف و صلاحيت هاي بورد.....	ماده هشتم:
۳۳.....	دعوت به جلسات بورد.....	ماده نهم:
۳۳.....	تضاد منافع.....	ماده دهم:
۳۴.....	وظايف و صلاحيت هاي رئيس بورد.....	ماده يازدهم:

فصل سوم

رسيدگي به شكايات

- | | | |
|---------|---------------------------------|---------------|
| ۳۵..... | استماع شكايات..... | ماده دوازدهم: |
| ۳۶..... | تجديد نظر بالاى تصميم بورد..... | ماده سيزدهم: |
| ۳۶..... | اتخاذ تدابير..... | ماده چهاردهم: |

فصل چهارم

احكام متفرقه

- | | | |
|---------|---------------------------|---------------|
| ۳۷..... | لوايح و طرز العمل ها..... | ماده پانزدهم: |
| ۳۸..... | انفاذ..... | ماده شانزدهم: |

مقررۀ تنظيم فعاليت بورد
حمایت حقوق مؤلف،
مصنف، هنرمند و محقق
(کاپی رایت)
فصل اول
احکام عمومی

د مؤلف، مصنف، هنرمند او
محقق (خپرونکي) د حقوقو
(کاپی رایت) د ملاتړ د بورد
د فعاليت د تنظيم مقررہ
لومړی فصل
عمومي حکمونه

مبني

مادۀ اول:

این مقررہ به تأسی از حکم مادۀ
چهل و چهارم قانون حمایت حقوق
مؤلف، مصنف، هنرمند و محقق
(کاپی رایت) وضع گردیده
است.

اهداف

مادۀ دوم:

اهداف این مقررہ عبارت انداز:
۱- تنظيم امور مربوط فعاليت
بورد حمایت حقوق مؤلف،
مصنف، هنرمند و محقق
(کاپی رایت).

مبني

لومړۍ مادہ:

دغه مقررہ د مؤلف، مصنف، هنرمند
او خپرونکي (محقق) له حقوقو څخه د
ملاتړ (کاپی رایت) د قانون د څلور
څلوېښتمې مادې د حکم له مخې، وضع
شوي ده.

موخې

دوه یمه مادہ:

ددې مقرری موخې عبارت دي له:
۱- د مؤلف، مصنف، هنرمند، او
خپرونکي (محقق) له حقوقو څخه د
ملاتړ (کاپی رایت) بورد د فعاليت د
اړوندو چارو تنظيم.

۲- حمایت حقوق مؤلف، مصنف، هنرمند و محقق (کاپی رایت).

۳- بررسی تخلف مندرج احکام قانون حمایت حقوق مؤلف، مصنف، هنرمند و محقق (کاپی رایت).

۴- رسیدگی به شکایات واصله و زمینه سازی برای حل منازعات پدیدآورندگان.

مرجع تطبیق

ماده سوم:

وزارت اطلاعات و فرهنگ مرجع تطبیق این مقرر می باشد.

نام اختصاری

ماده چهارم:

(۱) بورد حمایت حقوق مؤلف، مصنف، هنرمند و محقق (کاپی رایت) منبعت در این مقرر به نام بورد یاد می شود.

(۲) قانون حمایت حقوق مؤلف، مصنف، هنرمند و محقق منبعت در این

۲- د مؤلف، مصنف، هنرمند، او خپرونکي (محقق) له حقوقو څخه ملاتړ (کاپی رایت).

۳- د مؤلف، مصنف، هنرمند، او خپرونکي (محقق) د حقوقو د ملاتړ (کاپی رایت) د قانون په حکمونو کې د درج شوو سرغړونو بررسی.

۴- ترلاسه شوو شکایتونو ته رسیدگی او د منځته راوړونکو د شخړو د حل لپاره زمینه برابرول.

د تطبیق مرجع

درېمه ماده:

ددې مقررې د تطبیق مرجع د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت دی.

لنډ نوم

څلورمه ماده:

(۱) د مؤلف، مصنف، هنرمند او خپرونکي (محقق) د حقوقو د ملاتړ (کاپی رایت) بورد له دې وروسته په دې مقرر کې د بورد په نوم یادېږي.

(۲) د مؤلف، مصنف، هنرمند او خپرونکي د حقوقو د ملاتړ قانون له دې

وروسته د کاپي رايټ قانون په نوم
يادېږي.

مقرره به نام قانون کاپي رايټ ياد
می شود.

دوه یم فصل

د بورډ جوړښت، دندې او

واکونه

فصل دوم

تشکیل، وظایف و

صلاحیت های بورډ

د بورډ جوړښت

پنځمه ماده:

(۱) د مؤلف، مصنف، هنرمند او
خپرونکي د حقوقو د ملاتړ (کاپي
رايټ) د اړوندو چارو د تنظيم په
منظور، بورډ په لاندې ترکیب سره
جوړېږي:

۱- د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت
نشراتي معین د رئیس په توګه.

۲- د سوداګرۍ او صنایعو وزارت
تجارتی معین د مرستیال په توګه.

۳- د عدلیې وزارت د نشراتو رئیس د
غړي په توګه.

۴- د بنځو چارو وزارت د عامه
اطلاعاتو رئیس د غړي په توګه.

۵- د افغانستان اسلامي جمهوریت د
علومو اکاډمۍ علمي منشي

تشکیل بورډ

ماده پنجم:

(۱) به منظور تنظيم امور مربوط به
حمایت حقوق، مؤلف، مصنف،
هنرمند و محقق (کاپي رايټ)،
بورډ به ترکیب ذیل تشکیل
می گردد:

۱- معین نشراتي وزارت اطلاعات
و فرهنگ به حیث رئیس.

۲- معین تجارتي وزارت تجارت
و صنایع به حیث معاون.

۳- رئیس نشرات وزارت عدلیه به
حیث عضو.

۴- رئیس اطلاعات عامه وزارت امور
زنان به حیث عضو.

۵- منشي علمی اکاډمۍ علوم
جمهوری اسلامی افغانستان

- د غړي په توگه.
- ۶- د ژورناليسټانو فدراسيون او د رسنيزو بنسټونو استازی دغړي په توگه.
- ۷- د افغانستان د راډيو تلویزیونونو د ټولني رئیس د غړي په توگه.
- ۸- د افغانستان د سوداگري او صنايعو خونې د عامل هیئت رئیس د غړي په توگه.
- ۹- د افغانستان د ناشرانو د ټولني رئیس د غړي په توگه.
- ۱۰- د ژورناليزم پوهنځي رئیس د غړي په توگه.
- ۱۱- د افغانستان د بشر حقوقو د خپلواک کمېسيون حقوقي سلاکار دغړي په توگه.
- ۱۲- د کاپي رايټ د آمریت مسئول د راي له حق پرته د منشي په توگه.
- (۲) د بورډ د غونډو جوړېدل په کړنلاره کې تنظيمېږي.
- د بورډ غړيتوب له لاسه ورکول
شپږمه ماده:
- د بورډ غړی له لاندې حالاتو څخه په يوه کې خپل غړيتوب له لاسه ورکوي:
- به حيث عضو.
- ۶- نماینده فدراسيون ژورنالستان و نهاد های رسانه به حيث عضو.
- ۷- رئیس اتحادیه راديو تلویزیون های افغانستان به حيث عضو.
- ۸- رئیس هیئت عامل اتاق تجارت و صنایع افغانستان به حيث عضو.
- ۹- رئیس اتحادیه ناشران افغانستان به حيث عضو.
- ۱۰- رئیس پوهنځی ژورناليزم به حيث عضو.
- ۱۱- مشاور حقوقي کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان به حيث عضو.
- ۱۲- مسئول آمریت کاپی رایت بدون حق رأی به حيث منشی.
- (۲) تدویر جلسات بورډ در طرز العمل تنظیم می گردد.
- از دست دادن عضویت بورډ
ماده ششم:
- عضو بورډ در یکی از حالات ذیل عضویت خود را از دست می دهد:

- | | |
|--|--|
| <p>۱ - درخواست استعفاً و منظوری آن توسط آمر اعطای اداره مربوط.</p> <p>۲ - مریضی صعب العلاج که مانع اجرای وظیفه گردد.</p> <p>۳ - عزل از وظیفه در اداره مربوط.</p> <p>۴ - غیابت متواتر در پنج جلسه بورد.</p> | <p>۱ - استعفاء غوبنتنه او د اړوندې ادارې د اعطاء آمر په واسطه د هغو منظوري.</p> <p>۲ - صعب العلاج ناروغي چې د دندې د اجراء خنډ وگرځي.</p> <p>۳ - په اړونده اداره کې له دندې څخه عزلېدل .</p> <p>۴ - د بورډ په پنځوگونډو کې پرلپسې غيابت.</p> |
|--|--|

په بورډ کې د نويو غړيو ټاکل

اوومه ماده:

که چېرې د بورډ غړی ومري يا خپله دنده له لاسه ورکړي، بل شخص په هماغه سمت له اړوندې ادارې څخه د هغه پر ځای ټاکل کېږي.

د بورډ دندې او واکونه

اتمه ماده:

بورډ د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

۱ - د کاپي رايټ د حقوقو په اړوند د جوازونو د غوښتونکو د غوښتنليکونو په اړه د تصميم نيول او د پراوونو د

تعيين اعضای جديد در بورد

ماده هفتم:

هرگاه عضو بورد، وفات يا وظیفه خود را از دست دهد شخص دیگری به عین سمت از اداره مربوط به عوض وی تعیین می شود.

وظایف و صلاحیت های بورد

ماده هشتم:

بورد دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱ - اتخاذ تصمیم در مورد درخواست های متقاضیان جواز های مربوط به حقوق کاپی رایت و ارجاع

- تېرولو لپاره د کاپي رايټ آمريت ته د هغو ارجاع کول.
- ۲- د منځته راوړونکي د آثارو اړوند مديريت د حق الثبت بررسي او ارزونه.
- ۳- د کاپي رايټ قانون، دغه مقررې، اړوندو لوايحو او کړنلارو د حکمونو د نقض په اړه د ترلاسه شوو شکايتونو بررسي او په دې هکله د تصميم نيول.
- ۴- د آثارو د نه ثبت په هکله د منځته راوړونکي د اعتراض بررسي.
- ۵- د بورد د اجرائيوي لوايحو، کړنلارو او لارښودونو طرح کول.
- ۶- د ضرورت په وخت کې د کاپي رايټ د سرغړونې يا نقض په مواردو کې د کاپي رايټ له آمريت څخه د معلوماتو غوښتنه.
- ۷- د کاپي رايټ د وضعيت د ښه والي په اړوند د پلان، پاليسي او هغو بين المللي کنوانسيونونو په شمول چې افغانستان له هغو سره الحاق شوي، اړوندو ادارو ته د وړانديز، مشورې او لازمو طرحو وړاندې کول.
- ۸- د کاپي رايټ په برخه کې د
- آن جهت طی مراحل به آمريت کاپي رايټ.
- ۲- بررسي و ارزيايي حق الثبت مديريت مربوط به آثار پديدآورنده.
- ۳- بررسي شکايات واصله مبني بر نقض احکام قانون کاپي رايټ، اين مقررې، لوايح و طرزالعمل های مربوط و اتخاذ تصميم در زمينه.
- ۴- بررسي اعتراض پديدآورنده مبني بر عدم ثبت آثار شان.
- ۵- طرح لوايح، طرزالعمل ها و رهنمود های اجرائيوي بورد.
- ۶- مطالبه معلومات از آمريت کاپي رايټ در موارد تخطي يا نقض کاپي رايټ عندالضرورت.
- ۷- ارايه پيشهاد، مشوره و طرح های لازم مبني بر بهبود وضعيت کاپي رايټ به شمول پلان، پاليسي و کنوانسيون های بين المللي که افغانستان به آن الحاق نموده به ادارات ذيربط.
- ۸- طرح پاليسي ملی حمايت کاپي

بين المللي منل شوو معيارونو په پام کې نيولو سره د کاپي رايټ د ملاتړ د ملي پالیسي طرح کول.

۹- له اړوندو فعاليتونو څخه د اطلاعاتو او فرهنگ وزير ته د کلني راپور وړاندې کول او د کاپي رايټ آمریت ته د هغه د کاپي لېږل.

۱۰- د کاپي رايټ قانون، اړوندو لويحو او کړنلارو د حکمونو سره سم، د نورو دندو او واکونو سر ته رسول.

د بورډ غونډو ته بلنه

نهمه ماده:

بورډ د اړتيا په وخت کې کولی شي غونډې ته د معلوماتو د وړاندې کولو لپاره اهل خبره، متخصصين، د صنايعو او د کاپي رايټ سازمانونو استازي يا نور اشخاص دعوت کړي.

د گټو تضاد

لسمه ماده:

که چېرې د بورډ له غړو څخه يو په غونډه کې تر برسي لاندې موضوع گانو کې د گټو تضاد ولري، مکلف

رايت با در نظر داشت معيارهای پذيرفته شده بين المللی در عرصه کاپي رايټ.

۹- ارايه گزارش سالانه از فعاليت های مربوطه، به وزير اطلاعات و فرهنگ وارسال کاپي آن به آمریت کاپي رايټ.

۱۰- انجام ساير وظيف و صلاحيت ها مطابق احکام قانون کاپي رايټ، لويح و طرز العمل های مربوط.

دعوت به جلسات بورډ

ماده نهم:

بورډ در صورت لزوم می تواند از اهل خبره، متخصصين، نمايندگان صنايع و سازمان های کاپي رايټ يا ساير اشخاص را جهت ارايه معلومات به جلسه دعوت نمايد.

تضاد منافع

ماده دهم:

هرگاه يکی از اعضای بورډ در موضوعات تحت برسي در جلسه تضاد منافع داشته باشد، مکلف است

دی هغه د بورډ رئیس ته ابلاغ کړي وپېژني او په غونډه کې له گلپون څخه ډډه وکړي. له بورډ څخه د پټولو په صورت کې اخراجېږي او بورډ په دې اړه تصمیم نیسي.

د بورډ د رئیس دندې او

واکونه

یوولسمه ماده:

(۱) د بورډ رئیس، د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

- ۱- د بورډ رهبري او اداره.
 - ۲- د بورډ د غونډو ریاست.
 - ۳- له اړتیا سره سم د فوق العاده غونډو جوړول.
 - ۴- په اړوندو کړنلارو کې د درج شویو نورو دندو او واکونو سرته رسول.
- (۲) د رئیس په غیاب کې، د بورډ مرستیال د هغه دندې او واکونه اعمالوي.

آنها به رئیس بورډ ابلاغ و از اشتراک در جلسه امتناع ورزد در صورت کتمان از بورډ اخراج و بورډ در زمینه تصمیم اتخاذ می نماید.

وظایف و صلاحیت های رئیس

بورډ

ماده یازدهم:

(۱) رئیس بورډ، دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

- ۱- رهبری و اداره بورډ.
 - ۲- ریاست جلسات بورډ.
 - ۳- تدویر جلسات فوق العاده برحسب ضرورت.
 - ۴- انجام سایر وظایف و صلاحیت های مندرج طرز العمل های مربوط.
- (۲) درغیاب رئیس، معاون بورډ وظایف و صلاحیت های وی را اعمال می نماید.

درېم فصل

شکایتونو ته رسيدگي

د شکایتونو اورېدل

دوولسمه ماده:

- (۱) اشخاص د کاپي رايټ د قانون، دغه مقررې، هغو ته د اړوندو لويځو او کړنلارو له حکمونو څخه د سرغړونې په صورت کې کولی شي، خپل شکایت په لیکلي ډول بورډ ته وړاندې کړي.
- (۲) که چېرې حقيقي يا حکمي اشخاص د کاپي رايټ د آمریت د اجرااتو له امله زیانمن شي، کولی شي خپل شکایت بورډ ته وړاندې کړي.
- (۳) بورډ، ترلاسه شوي شکایتونه د کاپي رايټ قانون، دغه مقررې او نورو اړوندو کړنلارو له حکمونو سره سم تر بررسی لاندې نیسي، په اړه یې تصمیم نیسي.
- (۴) بورډ، نیول شوي تصمیم په اړه لوریو او د کاپي رايټ آمریت ته خبر ورکوي، او که لازمه وي کولی شي هغه خپور کړي.

فصل سوم

رسيدگي به شکایات

استماع شکایات

ماده دوازدهم:

- (۱) در صورت تخطی از احکام قانون کاپي رايټ، این مقررې، لويځ و طرز العمل های مربوط به آن، شکایت خود را کتباً به بورډ ارایه نمایند.
- (۲) هرگاه اشخاص حقيقي و حکمي به اثر اجراات آمریت کاپي رايټ متضرر گردند، می توانند شکایت خویش را به بورډ ارایه نمایند.
- (۳) بورډ، شکایات واصله را مطابق احکام قانون کاپي رايټ، این مقررې و سایر طرز العمل های مربوط مورد بررسی قرار داده، در زمینه تصمیم اتخاذ می نماید.
- (۴) بورډ، تصمیم اتخاذ شده را طور کتبی به طرفین و آمریت کاپي رايټ اطلاع داده و در صورت لزوم می تواند آنرا نشر نماید.

د بورډ پر تصميم بيا کتنه

ديارلسمه ماده:

(۱) لوري کولی شي د بورډ د تصميم د خبرتيا د ترلاسه کولو له نېټې څخه د اوو کاري ورځو په ترڅ کې د مؤجه دليلونو په وړاندې کولو سره له بورډ څخه د بيا کتنې غوښتنه وکړي. په دې صورت کې بورډ مکلف دی د پنځلسو کاري ورځو په ترڅ کې، پر خپل تصميم بيا کتنه وکړي او نتيجه لوريو ته خبر ورکړي. د لوريو د قناعت په صورت کې، د بورډ تصميم وروستی دی.

(۲) که چېرې لوري د بورډ په تصميم قناعت ونلري، کولی شي واکمني محکمي ته مراجعه وکړي.

(۳) د بورډ تصميم صرف يو ځل تر بيا کتنې لاندې راځي.

د تدابيرو نيول

څوارلسمه ماده:

(۱) که چېرې سرغړونه تثبيت شي، بورډ له احوالو سره سم، له لاندې تدابيرو څخه يو نيسي:

تجدید نظر بالای تصمیم بورد

ماده سیزدهم:

(۱) طرفین از تاریخ دریافت اطلاعیه تصمیم بورد در خلال هفت روز کاری می توانند با ارائه دلایل مؤجه تقاضای تجدید نظر را از بورد نمایند. در این صورت بورد مکلف است در خلال پانزده روز کاری، در مورد تصمیم خود تجدید نظر نموده و نتیجه را به طرفین اطلاع دهد. در صورت قناعت طرفین، تصمیم بورد نهایی می باشد.

(۲) هرگاه طرفین به تصمیم بورد قناعت نداشته باشند، می توانند به محکمه ذیصلاح مراجعه کنند.

(۳) تصمیم بورد صرف یک بار مورد تجدید نظر قرار می گیرد.

اتخاذ تدابير

ماده چهاردهم:

(۱) هرگاه تخطی تثبيت گردد، بورد حسب احوال یکی از تدابير ذیل را اتخاذ می نماید:

۱- صدور توصیه شفاهی یا کتبی به تخطی کننده.

۲- صدور اطلاعیه کتبی مبنی بر تصحیح تخطی و اصلاح آن.

۳- تثبیت جبران خساره وارده و پرداخت آن به متضرر.

(۲) هرگاه تخطی ارتکاب یافته، ایجاب تعقیب عدلی را نماید، مورد موضوع را رسماً به مراجع عدلی و قضایی ارجاع می نماید.

فصل چهارم

احکام متفرقه

لوايح و طرز العمل ها

ماده پانزدهم:

بورد می تواند به منظور تطبيق بهتر احکام این مقرر، لوايح و طرز العمل ها و رهنمودها را وضع کند. این لوايح، طرز العمل ها و رهنمودها بعد از تصویب بورد و منظوری وزیر اطلاعات و فرهنگ قابل اجراء دانسته می شود.

۱- سرغروونکی ته شفاهی یا لیکلی توصیه صادرول .

۲- د سرغروونې د تصحیح او د هغې د اصلاح په اړوند د لیکلی خبرتیا صادرول .

۳- د رسول شوي زیان د جبران تثبیت او زیانمن ته د هغو ورکړه.

(۲) که چېرې ارتکاب شوې سرغروونه، د عدلی تعقیب غوښتنه وکړي، بورد موضوع رسماً عدلی او قضایی مراجعو ته ارجاع کوي.

څلورم فصل

متفرقه حکمونه

لايحي او کړنلارې

پنځلسمه ماده:

بورد کولی شي د دې مقرري د حکمونو د ښه تطبيق په منظور، لايحي، کړنلارې او لارښودونه وضع کړي. دا لوايح، کړنلارې او لارښودونه د بورد له تصویب او د اطلاعاتو او فرهنگ د وزیر له منظوری وروسته، د اجراء وړ ګڼل کېږي.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۷۴)

۱۳۹۶/۹/۸

انفاذ

ماده شانزدهم:

این مقررہ یکماه بعد از نشر
در جریده رسمی نافذ
می گردد.

انفاذ

شپارسمه ماده:

دغه مقررہ په رسمي جریده کې له
خپرېدو څخه یوه میاشت وروسته
نافذېږي.

په دولتي روغتيايي مرکزونو کې د
حق الاجرت (فيس) د مقرري د انفاذ
په هکله د افغانستان د اسلامي
جمهوريت د رئيس

حکم

کڼه: (۲۴۷۴)

نېټه: ۱۳۹۶/۸/۱۴

لومړۍ ماده:

په دولتي روغتيايي مرکزونو کې د
حق الاجرت (فيس) مقرره چې د
افغانستان د اسلامي جمهوريت د کابينې
په ۱۳۹۶/۵/۱۸ نېټې په (۷) گڼه غونډه
کې د (۴) فصلونو او (۲۳) مادو په
دنده کې تصويب شوې ده، منظوروم.

دوه يمه ماده:

دغه حکم د افغانستان د اسلامي
جمهوريت د کابينې له مصوبې او د
يا دې مقرري سره دې يوځای په رسمي
جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

حکم

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد انفاذ مقرره
حق الاجرت (فيس) در
مراکز صحي دولتي

شماره: (۲۴۷۴)

تاريخ: ۱۳۹۶/۸/۱۴

ماده اول:

مقرره حق الاجرت (فيس) در مراکز
صحي دولتي را که در جلسه شماره (۷)
مؤرخ ۱۳۹۶/۵/۱۸ کابينه جمهوري
اسلامي افغانستان به داخل (۴) فصل و
(۲۳) ماده به تصويب رسیده است،
منظور می دارم.

ماده دوم:

این حکم همراه با مصوبه کابينه
جمهوري اسلامي افغانستان و مقرره
متذکره در جريده رسمي نشر
گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۷۴)

۱۳۹۶/۹/۸

مصوبه

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان

در مورد تصویب مقررۀ

حق الاجرت (فیس) در

مراکز صحی دولتی

شماره: (۷)

تاریخ: ۱۳۹۶/۵/۱۸

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان مقررۀ

حق الاجرت (فیس) در مراکز صحی

دولتی را در جلسۀ شماره (۷) مؤرخ

۱۳۹۶/۵/۱۸ خویش به داخل (۴)

فصل و (۲۳) ماده مورد تصویب

قرار داد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

په دولتي روغتیايي مرکزونو کې د

حق الاجرت (فیس) د مقررې په

هکله د افغانستان د اسلامي

جمهوریت د کابینې

مصوبه

ګڼه: (۷)

نېټه: ۱۳۹۶/۵/۱۸

د افغانستان د اسلامي جمهوریت کابینې

په دولتي روغتیايي مرکزونو کې د

حق الاجرت (فیس) مقررې په خپله د

۱۳۹۶/۵/۱۸ نېټې په (۷) ګڼه غونډه

کې د (۴) فصلونو او (۲۳) مادو په دننه

کې تصویب کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

فهرست مندرجات

مقرره حق الاجرت (فيس) در مراكز صحي دولتي

فصل اول

احكام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۴۳	مبني.....	ماده اول:
۴۳	اهداف.....	ماده دوم:
۴۴	اصطلاحات.....	ماده سوم:
۴۶	ساحة تطبيق.....	ماده چهارم:

فصل دوم

حق الاجرت (فيس)

۴۷	اندازه حق الاجرت (فيس).....	ماده پنجم:
۴۹	خدمات اوليه صحي.....	ماده ششم:

فصل سوم

نظارت از اخذ حق الاجرت (فيس)

در مراكز صحي دولتي

۵۰	ايجاد كميتة نظارت.....	ماده هفتم:
۵۱	وظايف و صلاحيت هاي كميتة نظارت.....	ماده هشتم:
۵۲	عوايد عرضه خدمات.....	ماده نهم:
۵۳	افتتاح حساب بانكي.....	ماده دهم:
۵۴	ايجاد هيئت باصلاحيت.....	ماده يازدهم:

رسمي جريدة

مسلسل نمبر (۱۲۷۴)

۱۳۹۶/۹/۸

۵۴..... مصارف	ماده دوازدهم:
۵۵..... انتقال وجوه مالي	ماده سيزدهم:
۵۵..... ارأيه گزارش	ماده چهاردهم:

فصل چهارم

احكام متفرقه

۵۶..... بودجه مراكز صحي دولتي	ماده پانزدهم:
۵۶..... معافيت مريضان بي بضاعت	ماده شانزدهم:
۵۷..... خدمات صحي رايگان	ماده هفدهم:
۵۷..... مراقبت و نظارت	ماده هجدهم:
۵۷..... تأديب	ماده نوزدهم:
۵۸..... تحويل مبالغ	ماده بيستم:
۵۸..... تعديل اندازة حق الاجرت (فيس)	ماده بيست و يكم:
۵۹..... وضع لوايح و طرز العمل ها	ماده بيست و دوم:
۵۹..... انفاذ	ماده بيست و سوم:

مقررہ حق الاجرت (فیس) در

مراکز صحتی دولتی

فصل اول

احکام عمومی

مبني

مادہ اول:

این مقررہ بہ تاسی از حکم فقرہ (۲) تعديل ماده دوم قانون صحت عامہ، وضع گردیدہ است.

اهداف

مادہ دوم:

اهداف این مقررہ عبارت اند از :

- ۱- ارتقای کیفیت خدمات صحتی در مراکز صحتی دولتی.
- ۲- تعیین حق الاجرت (فیس) در مقابل عرضه خدمات صحتی ثانوی و ثالثی.
- ۳- تعیین وظایف و صلاحیت های عرضه کنندگان خدمات صحتی در جمع آوری حق الاجرت (فیس).
- ۴- معافیت از پرداخت حق الاجرت

پہ دولتي روغتيايي مرکزونوکي د

حق الاجرت (فیس) مقررہ

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه مقررہ د عامې روغتيا د قانون د دوه يمې مادې د تعديل د (۲) فقرې د حکم له مخې وضع شوې ده.

موخې

دوه يمه ماده:

د دې مقررې موخې عبارت دي له:

- ۱- په دولتي روغتيايي مرکزونوکي د روغتيايي خدمتونو د کيفيت لوړوالی.
- ۲- د ثانوي او ثالثي روغتيايي خدمتونو د وړاندې کولو په وړاندې د حق الاجرت (فیس) ټاکل.
- ۳- د حق الاجرت (فیس) په راټولولو کې د روغتيايي خدمتونو د وړاندې کوونکو د دندو او واکونو ټاکل.
- ۴- د بيوزلو ناروغانو لپاره د

حق الاجرت (فیس) د ورکړې معافیت.

اصطلاحگانې

درېمه ماده:

لاندې اصطلاحگانې په دې مقررې کې لاندني مفاهيم افاده کوي:

۱- حق الاجرت (فیس): هغه مبلغ دی، چې دولتي روغتیايي مرکزونه یې د روغتیايي ټانوي او ټالفي روغتیايي خدمتونو د وړاندې کولو په وړاندې له مراجعینو څخه اخلي.

۲- دولتي روغتیايي مرکزونه: د هغو دولتي روغتونونو او کلینیکونو په ګډون دي، چې ټانوي او ټالفي روغتیايي خدمتونه وړاندې کوي.

۳- لومړني روغتیايي خدمتونه: عاجلو پېښو ته رسیدګي او تداوي، روغتیايي تعلیمات، د مېندو ولادي مراقبتونه، معافیتي مراقبتونه (واکسینونه)، د سوء تغذیې د خپرېدو د مخنیوي مراقبتونه، د لومړنیو روغتیايي مراقبتونو لپاره د بنسټیزو درملو اکمال، د ساري ناروغیو د خپرېدو څخه مخنیوی او د خولې او

(فیس) برای مریضان بی بضاعت.

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این مقررې مفاهيم ذیل را افاده می نمایند:

۱- حق الاجرت (فیس): مبلغی است که مراکز صحي دولتي در برابر عرضه خدمات صحي ټانوي و ټالفي از مراجعین اخذ می نمایند.

۲- مراکز صحي دولتي: شامل شفاخانه ها و کلینیک های دولتي می باشند که خدمات صحي ټانوي و ټالفي را عرضه می دارند.

۳- خدمات صحي اولیه: رسیدګي و تداوی واقعات عاجل، تعلیمات صحي، مراقبت های ولادی مادران، مراقبت های معافیتي (واکسین ها)، مراقبت های پیشگیری از شیوع سوء تغذی، اکمال دوا های اساسی برای مراقبت های صحي اولیه، جلوگیری از شیوع امراض ساری و حفظ الصحة دهن

غابونو د روغتیا ساتنه ده.

۴- ثانوي روغتیايي خدمتونه: په دولتي روغتونونو او کلینیکونو کې د تشخیصیې او معالجویي خدمتونو اجراء کول دي.

۵- ثالثي روغتیايي خدمتونه: د ناروغيو او ناتوانیو تشخیص او درملنه ده، چې په دولتي روغتونونو کې د خاصو تخصصیې مراقبتونو ایجاب کوي.

۶- د دولتي روغتیايي مرکزونو عواید: د روغتیايي خدمتونو د عرضه کولو په وړاندې د حق الاجرت (فیس) له اخیستلو څخه حاصله مبلغ، نقدي اعانه او د دولتي روغتیايي مرکزونو سره نورې مالي مرستې دي.

۷- وقایوي روغتیايي خدمتونه: هغه خدمتونه دي چې د ناروغيو د پېښېدو، د ناروغيو د منفي پایلو د کمولو او د غړو د معلولیت د پېښېدو دمخه وړاندې کېږي.

۸- بېړنۍ پېښې: هغه حالتونه دي چې د ناروغ ژوند په جدي ګواښ کې وي او د بېړنیو خدمتونو وړاندې کولو

و دندان می باشد.

۴- خدمات صحي ثانوی: اجرای خدمات تشخیصیه و معالجوی در شفاخانه ها و کلینیک های دولتی می باشد.

۵- خدمات صحي ثالثی: تشخیص و تداوی امراض و ناتوانی ها می باشد که ایجاب مراقبت های خاص تخصصی را در شفاخانه های دولتی می نماید.

۶- عواید مراکز صحي دولتی: مبالغ حاصله از اخذ حق الاجرت (فیس) در برابر عرضه خدمات صحي، اعانه نقدی و سایر مساعدت های مالی به مراکز صحي دولتی می باشد.

۷- خدمات صحي وقایوی: خدماتی است که قبل از وقوع امراض، کاهش پیامد های منفي امراض و وقوع معلولیت اعضا، عرضه می گردد.

۸- واقعات عاجل: حالاتی است که حیات مریض در معرض خطر جدی قرار داشته و ایجاب عرضه خدمات

ایجاب کوي.

۹- کوچنی عملیات: هغه طبي عملیه ده چې د ناروغ معالجه، عمومي بیهوشی (انستیزی) ته اړتیا نه لري او له (۱۲) ساعتونو څخه کم بستر بدل ایجاب کړي.

۱۰- ستر عملیات: هغه طبي عملیه ده چې د ناروغ معالجه عمومي بیهوشی (انستیزی) ته اړتیا لري.

۱۱- ځانگړي تخصصي عملیات: هغه ستره طبي عملیه ده چې د ناروغ په زړه، دماغ، ځیگر او نورو حیاتي غړو باندې صورت مومي.

۱۲- سراپا ناروغان: هغه ناروغان دي چې د بستر بدو ایجاب نه کوي او د (۱۲) ساعتونو څخه لږ په روغتون کې تر معاینې او درملنې لاندې نیول کېږي.

د تطبیق ساحه

خلورمه ماده:

د دې مقرري حکمونه په ټولو دولتي روغتیايي مرکزونو باندې د تطبیق وړ دي.

عاجل را می نماید.

۹- عملیات کوچک: عملیه طبي است که معالجه مريض نیاز به بیهوشی (انستیزی) عمومي نداشته و ایجاب بستر شدن کمتر از (۱۲) ساعت را نماید.

۱۰- عملیات بزرگ: عملیه طبي است که معالجه مريض نیاز به بیهوشی (انستیزی) عمومي دارد.

۱۱- عملیات تخصصی خاص: عملیه طبي بزرگی است که بالای قلب، دماغ، جگر و سایر اعضای حیاتی مريض صورت می گیرد.

۱۲- مریضان سراپا: مریضانی اند که ایجاب بستر شدن را ننموده و کمتر از (۱۲) ساعت در شفاخانه تحت معاینه و تداوی قرار می گیرند.

ساحه تطبیق

ماده چهارم:

احکام این مقررہ بالای تمام مراکز صحتی دولتی، قابل تطبیق می باشد.

فصل دوم

حق الاجرت (فيس)

اندازه حق الاجرت (فيس)

ماده پنجم:

- (۱) مراکز صحي دولتي از مريضان سراپا جهت ثبت و راجستر مبلغ بيست (۲۰) افغانی اخذ می نمایند.
- (۲) مراکز صحي دولتي در برابر عرضه خدمات صحي، اجرای معاینات تشخيصيه و عمليات ها طور ذیل حق الاجرت (فيس) اخذ می نمایند:
 - ۱- تست ساده یا روتين تست لس (۱۰) افغانی.
 - ۲- معاینه ای سی جی مبلغ بيست (۲۰) افغانی.
 - ۳- معاینه بیوشيمیک مبلغ سی (۳۰) افغانی.
 - ۴- معاینه التراسوند (تلویزیونی) مبلغ سی (۳۰) افغانی.
 - ۵- معاینه ای ای جی مبلغ سی (۳۰) افغانی.

دوه یم فصل

حق الاجرت (فيس)

د حق الاجرت (فيس) اندازه

پنخمه ماده:

- (۱) دولتي روغتیایی مرکزونه له سراپا ناروغانو څخه د ثبت او راجستر لپاره شل (۲۰) افغانی اخلي.
- (۲) دولتي روغتیایی مرکزونه د روغتیایی خدمتونو د تشخيصيه معایناتو او عملیاتو د اجراء په وړاندې په لاندې ډول حق الاجرت (فيس) اخلي:
 - ۱- ساده یا روتين تست لس (۱۰) افغانی.
 - ۲- ای سی جی معاینه شل (۲۰) افغانی.
 - ۳- بیوشيمیک معاینه دېرش (۳۰) افغانی.
 - ۴- التراسوند (تلویزیونی) معاینه دېرش (۳۰) افغانی.
 - ۵- ای ای جی معاینه دېرش (۳۰) افغانی.

رسمي جريده

۱۳۹۶/۹/۸

مسلسل نمبر (۱۲۷۴)

- | | |
|---|---|
| ۶- ساده اکسري پنخوس (۵۰)
افغانی. | ۶- ساده اکسري پنجاه (۵۰)
افغانی. |
| ۷- ايکوکارډيوگرافي معاینه پنخوس
(۵۰) افغانی. | ۷- معاینه ايکوکارډيوگرافي مبلغ پنجاه
(۵۰) افغانی. |
| ۸- سيرولوژيک معاینه اویا (۷۰)
افغانی. | ۸- معاینه سيرولوژيک مبلغ هفتاد
(۷۰) افغانی. |
| ۹- ډيجيټل اکسري سل (۱۰۰)
افغانی. | ۹- اکسري ډيجيټل مبلغ یکصد
(۱۰۰) افغانی. |
| ۱۰- انډسکوپي معاینه سل (۱۰۰)
افغانی. | ۱۰- معاینه انډسکوپي مبلغ یکصد
(۱۰۰) افغانی. |
| ۱۱- مموگرافي معاینه سل (۱۰۰)
افغانی. | ۱۱- معاینه مموگرافي مبلغ یکصد
(۱۰۰) افغانی. |
| ۱۲- کوچني عملياتونه سل (۱۰۰)
افغانی. | ۱۲- عمليات های کوچک مبلغ یکصد
(۱۰۰) افغانی. |
| ۱۳- تشخيصيه معایناتو له اجراء پرته تر
تشخيص او درملني پورې د ناروغ
بسترول دوه سوه (۲۰۰) افغانی. | ۱۳- بستر نمودن مريض الی تشخيص
و تداوی بدون اجرای معاینات تشخيصيه
مبلغ دو صد (۲۰۰) افغانی. |
| ۱۴- هستوپتالوژيک معاینه دوه سوه او
پنخوس (۲۵۰) افغانی. | ۱۴- معاینه هستوپتالوژيک مبلغ
دو صد و پنجاه (۲۵۰) افغانی. |
| ۱۵- سي تي اسکن معاینه پنخه سوه
(۵۰۰) افغانی. | ۱۵- معاینه سي تي اسکن مبلغ پنجد
(۵۰۰) افغانی. |
| ۱۶- ام آر آی معاینه پنخه سوه (۵۰۰)
افغانی. | ۱۶- معاینه ام آر آی مبلغ پنجد
(۵۰۰) افغانی. |

- ۱۷- ستر عملیاتونه پنځه سوه (۵۰۰) افغانی.
- ۱۸- ځانگړي تخصصي عملیاتونه یو زر (۱۰۰۰) افغانی.
- (۳) هغه تشخیصیه معاینات چې د دې مادې په (۲) فقره کې شامل نه دي، سل (۱۰۰) افغانی حق الاجرت (فیس) اخیستل کېږي.
- ۱۷- عملیات های بزرگ مبلغ پنجمصد (۵۰۰) افغانی.
- ۱۸- عملیات های تخصصی خاص مبلغ یکهزار (۱۰۰۰) افغانی.
- (۳) معاینات تشخیصیه که شامل فقره (۲) این ماده نمی باشند مبلغ یکصد (۱۰۰) افغانی حق الاجرت (فیس) اخذ می گردد.

لومړني روغتيايي خدمتونه

شپږمه ماده:

(۱) دولتي روغتيايي مرکزونه مکلف دي، د عامې روغتيا د قانون له حکمونو سره سم، لومړني روغتيايي خدمتونه، په وړيا ډول د هېواد ټول اتباعو ته په يوشان توگه وړاندې کړي.

(۲) دولتي روغتيايي مرکزونه مکلف دي، د بېړنيو پېښو په وخت کې معلولينو او معيوبينو، هغه ښځې چې تر تاوتریخوالي لاندې راځي روغتيايي خدمتونه او اميدوارو (حاملو) ښځو لپاره د سيزارين عملیات په وړيا ډول وړاندې کړي.

خدمات اولیة صحی

ماده ششم:

(۱) مراکز صحی دولتی مکلف اند، خدمات اولیة صحی را مطابق احکام قانون صحت عامه طور رایگان به تمام اتباع کشور به صورت یکسان عرضه نمایند.

(۲) مراکز صحی دولتی مکلف اند، حین واقعات عاجل خدمات صحی را برای معلولين و معيوبين، زنانی که مورد خشونت قرار می گیرند و عملیات سيزارين را برای زنان حامله طور رایگان عرضه نمایند.

(۳) متعلمين و محصلين با ارایه کارت هويت از پرداخت مبلغ مندرج فقره (۱) ماده پنجم اين مقررہ معاف می باشند.

فصل سوم

نظارت از اخذ حق الاجرت

(فیس) در مراکز صحی

دولتی

ایجاد کمیته نظارت

ماده هفتم:

(۱) به منظور جمع آوری و نظارت از اخذ حق الاجرت (فیس) در برابر عرضه خدمات صحی برای مریضان و جلب کمک های اشخاص حقیقی و حکمی داخلی و خارجی و مصارف آن، کمیته نظارت از اخذ حق الاجرت (فیس) در مراکز صحی دولتی به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

۱- رئیس یا معاون مرکز صحی به حیث رئیس.

(۳) زده کوونکي او محصلين د هويت کارت په وړاندې کولو سره د دې مقررې د پنځمې مادې د (۱) فقرې له درج شوي مبلغ څخه معاف دي.

درېم فصل

په دولتي روغتيايي مرکزونو کې د

حق الاجرت (فیس) له اخیستلو

څخه څارنه

د څارنې د کمېټې رامنځته کول

اوومه ماده:

(۱) ناروغانو ته د صحی خدمتونو د وړاندې کولو په وړاندې د حق الاجرت (فیس) او د کورنیو او بهرنیو حقیقی او حکمی اشخاصو د مرستو د راجلبولو او د هغو په لگښتونو د راټولولو او څارنې په منظور، په دولتي روغتيايي مرکزونو کې د حق الاجرت (فیس) له اخیستلو څخه د څارنې کمیته په لاندې ترکیب سره رامنځته کېږي:

۱- روغتيايي مرکز رئیس یا مرستیال د رئیس په توګه.

- ۲- روغتیایي مرکز سرطیب د غړي په توګه.
- ۲- سرطیب مرکز صحی به حیث عضو.
- ۳- روغتیایي مرکز د نرسنگ مدیر د غړي په توګه.
- ۳- مدیر نرسنگ مرکز صحی به حیث عضو.
- ۴- روغتیایي مرکز مالي مسئول د غړي په توګه.
- ۴- مسئول مالي مرکز صحی به حیث عضو.
- ۵- روغتیایي مرکز د تهپې او تدارکاتو مسئول د غړي په توګه.
- ۵- مسئول تهیه و تدارکات مرکز صحی به حیث عضو.
- (۲) د دې مادې په (۱) فقرې کې د درج شوي کمېټې د فعالیت ډول د هغې جلا کړنلارې سره سم چې د عامې روغتیا وزارت له خوا ترتیبېږي، تنظیمېږي.
- (۲) طرز فعالیت کمیټه مندرج فقره (۱) این ماده طبق طرز العمل جداګانه که از طرف وزارت صحت عامه ترتیب می شود، تنظیم می گردد.

د څارنې د کمېټې دندې او

واکونه

اتمه ماده:

وظایف و صلاحیت های کمیته

نظارت

ماده هشتم:

کمیته نظارت از اخذ حق الاجرت (فیس) در مراکز صحی دولتی دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- بهبود کیفیت عرضه خدمات صحی در مراکز صحی دولتی.

په دولتي روغتیایي مرکزونو کې د حق الاجرت (فیس) له اخیستلو څخه د څارنې کمېټه لاندې دندې او واکونه لري:

۱- په دولتي روغتیایي مرکزونو کې د روغتیایي خدمتونو د وړاندې کولو د کیفیت ښه والی.

رسمي جریده

۱۳۹۶/۹/۸

مسلسل نمبر (۱۲۷۴)

- ۲- له اړوندې کرنلارې سره سم، د بیوزلو ناروغانو تثبیت او تأییدول او د حق الاجرت (فیس) له ورکړې څخه معافیت.
- ۳- د حق الاجرت (فیس) له اخیستلو څخه د هغو د لگښتونو د پروسې د شفافیت تأمینول.
- ۴- اړوندې کرنلارې سره سم، د بیوزلو ناروغانو د تثبیت لپاره نوکریوالانو ته واک تفویضول.
- ۵- د حق الاجرت (فیس) د اخیستلو څخه د راولاړشو لگښتونو او عوایدو له چارو څخه ځوابونه.
- ۶- د دې مقرري د حکمونو له تطبیق څخه د ډاډ ترلاسه کول.
- د خدمتونو د وړاندې کولو عواید
- نهمه ماده:

- (۱) د اړوند مالي واحد په واسطه روغتیايي خدمتونو څخه راولاړشوي عواید راټولېږي او د دولت د وارداتو په حساب، بانک ته تحویلېږي.
- (۲) د ماليې وزارت مکلف دی، د دې
- ۲- تثبیت و تأیید مریضان بی بضاعت و معافیت از پرداخت حق الاجرت (فیس) طبق طرزالعمل مربوط.
- ۳- تأمین شفافیت از پروسه اخذ حق الاجرت (فیس) و مصارف آن.
- ۴- تفویض صلاحیت به نوکریوالان جهت تثبیت مریضان بی بضاعت طبق طرزالعمل مربوط.
- ۵- پاسخگویی از امور عواید و مصارف ناشی از اخذ حق الاجرت (فیس).
- ۶- حصول اطمینان از تطبیق احکام این مقرره.
- عواید عرضه خدمات
- ماده نهم:
- (۱) عواید ناشی از عرضه خدمات صحی توسط واحد مالی مربوط جمع آوری و به حساب واردات دولت، تحویل بانک می گردد.
- (۲) وزارت مالیه مکلف است،

مادې په (۱) فقره کې درج شوي عوايد د دولتي روغتيايي مرکزونو د راتلونکي کال په بودجه کې پر اصلي بودجه باندې ورزيات کړي.

(۳) د ماليې وزارت مکلف دی، د دولتي روغتيايي مرکزونو لپاره مشخص کوډ رامنځته کړي.

(۴) د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو عوايدو د راتلولو ډول د هغې جلا کړنلارې سره سم چې د عامې روغتيا وزارت له لوري ترتيبېږي، تنظيمېږي.

د بانکي حساب پرانيستل

لسمه ماده:

(۱) هغه ليوال کورني او بهرني حقيقي او حکمي اشخاص چې و نه غواړي د هغوی مرستې د ملي بودجې له لارې ولگول شي کولای شي، له دولتي روغتيايي مرکزونو سره په مستقيم ډول مرسته وکړي.

(۲) دولتي روغتيايي مرکزونه مکلف دي، د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو مرستو د جلبولو لپاره، د ماليې

عوايد مندرج فقره (۱) اين ماده را در بودجه سال بعدی مراکز صحی دولتی بر اصل بودجه علاوه نماید.

(۳) وزارت مالیه مکلف است، کوډ مشخص را برای مراکز صحی دولتی ایجاد نماید.

(۴) طرز جمع آوری عوايد مندرج فقره (۱) اين ماده طبق طرزالعمل جداگانه که از طرف وزارت صحت عامه ترتيب می شود، تنظيم می گردد.

افتتاح حساب بانکي

ماده دهم:

(۱) اشخاص حقيقي و حکمی داخلی و خارجي ذيعلاقه که نخواهند کمک های شان از طريق بودجه ملی به مصرف برسد، می توانند به مراکز صحی دولتی مستقيماً کمک نمایند.

(۲) مراکز صحی دولتی مکلف اند، به منظور جلب کمک های مندرج فقره (۱) اين ماده به موافقه وزارت مالیه،

وزارت په موافقه، بانكي حساب پرانيزي.

د واکمن هیئت رامنځته کول

یوولسمه ماده:

(۱) د کورنیو او بهرنیو حقیقي او حکمي اشخاصو د مرستو د جلبولو او د هغوی د لگښتونو لپاره واکمن هیئت د دولتي روغتیا مرکزونو په کچه په لاندې ترکیب سره رامنځته کېږي:

۱- د روغتیايي مرکز رئیس.

۲- د روغتیايي مرکز سر طبیب.

۳- د روغتیايي مرکز مالي مسئول.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي هیئت د فعالیت ډول د هغې جلاکړنلارې په واسطه چې د عامې روغتیا وزارت له لوري ترتیبېږي، تنظیمېږي.

لگښتونه

دوولسمه ماده:

دولتي روغتیايي مرکزونه مکلف دي، د مالي اصولو سره سم د روغتیايي خدمتونو د وړاندې کولو لپاره د مالي وجوهو لگښتونه تخمین او د دې مقرري د یوولسمې مادې په (۱) فقره کې درج

حساب بانکی را افتتاح نمایند.

ایجاد هیئت باصلاحیت

ماده یازدهم:

(۱) به منظور جلب کمک های اشخاص حقیقي و حکمي داخلی و خارجی و مصارف آن، هیئت باصلاحیتي در سطح مراکز صحي دولتي به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

۱- رئیس مرکز صحي.

۲- سر طبیب مرکز صحي.

۳- مسئول مالی مرکز صحي.

(۲) طرز فعالیت هیئت مندرج فقره (۱) این ماده توسط طرز العمل جداگانه که از طرف وزارت صحت عامه ترتیب می شود، تنظیم می گردد.

مصارف

ماده دوازدهم:

مراکز صحي دولتي مکلف اند، مصارف وجوه مالی برای عرضه خدمات صحي را طبق اصول مالی تخمین و آنرا جهت منظوری به هیئت با صلاحیت مندرج فقره (۱)

شوي واکمن هیئت ته د منظوری لپاره وړاندې کړي.

د مالي وجوهو انتقال

دیار لسمه ماده:

(۱) د دولتي روغتیايي مرکزونو بانکي حساب ته د مالي وجوهو انتقال د واکمن هیئت په واسطه تصدیقېږي.

(۲) د روغتیايي اړتیاوو د لرې کولو لپاره د مالي وجوهو لگښت د دغې مقررې د یوولسمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي واکمن هیئت په واسطه څارل کېږي او د یاد هیئت غړي له خپلو اجراءاتو څخه مسئول دي.

د رپوټ وړاندې کول

څوارلسمه ماده:

روغتیايي مرکزونه مکلف دي، د عوایدو له راټولولو او اړوندو لگښتونو څخه په میاشتني ډول د عامې روغتیا وزارت ته رپوټ وړاندې کړي.

ماده یازدهم این مقررہ ارائه نمایند.

انتقال وجوه مالی

ماده سیزدهم:

(۱) انتقال وجوه مالی به حساب بانکی مراکز صحی دولتی توسط هیئت باصلاحیت تصدیق می گردد.

(۲) مصرف وجوه مالی برای رفع نیازمندی های صحی توسط هیئت باصلاحیت مندرج فقره (۱) ماده یازدهم این مقررہ نظارت گردیده و اعضای هیئت مذکور از اجراءات شان مسئول می باشند.

ارایه گزارش

ماده چهاردهم:

مراکز صحی دولتی مکلف اند، از جمع آوری عوایدو مصارف مربوط، طور ماهوار به وزارت صحت عامه گزارش ارائه نمایند.

فصل چهارم

احکام متفرقه

بودجه مراکز صحت دولتی

ماده پانزدهم:

وزارت صحت عامه مکلف است، حین ترتیب بودجه سالانه، بودجه مراکز صحت دولتی را معین و جدا سازد.

معافیت مریضان بی بضاعت

ماده شانزدهم:

(۱) مریضان بی بضاعت بعد از تصدیق کمیته نظارت از اخذ حق الاجرت (فیس) از پرداخت حق الاجرت (فیس) طبق طرزالعمل طور کلی یا قسمی معاف می گردند.

(۲) طرز تثبیت مریضان بی بضاعت مندرج فقره (۱) این ماده در طرزالعمل جداگانه که از طرف وزارت صحت عامه ترتیب می شود، تنظیم می گردد.

خلورم فصل

متفرقه حکمونه

د دولتی روغتیایی مرکزونو بودجه

پنخلسمه ماده:

د عامی روغتیا وزارت مکلف دی، د کلنی بودجی د ترتیب په وخت کې، د دولتی روغتیایی مرکزونو بودجه وټاکي او جلايي کړي.

د بیوزلو ناروغانو معافیت

شپاړسمه ماده:

(۱) دکړنلارې سره سم، بیوزله ناروغان، د حق الاجرت (فیس) له اخیستلو څخه د څارنې کمېټې له تصدیق وروسته، د حق الاجرت (فیس) له ورکړې څخه په بشپړ یا قسمی ډول معافېږي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو بیوزلو ناروغانو د تثبیت ډول په هغې جلا کړنلاره کې چې د عامې روغتیا وزارت له لوري ترتیبېږي، تنظیمېږي.

ورپا روغتيايي خدمتونه

اووه لسمه ماده:

برحاله افسر، بریدمل، ساتنمن او سرتیری او هغه افسر او ساتنمن چې لږترلږه د (۲۵) کلونو مودې له خدمت وروسته او د صعب العلاجه ناروغۍ پر بنا تقاعد شوي وي د اړوند تقیني سند سره سم په خپله او دهغوی خپلوان له نظامي روغتيايي مرکزونو څخه په یو مرکز کې له ورپا روغتيايي خدمتونو څخه برخمن کېږي.

مراقبت او څارنه

اتلسمه ماده:

اړوند وزارتونه او ریاستونه مکلف دي، په دې مقررې کې د درج شوو دولتي روغتيايي مرکزونو د عوایدو د راټولولو، بانکي حسابونو او لگښتونو له چارو څخه مراقبت وکړي.

تأديب

نولسمه ماده:

اړوند وزارتونه او ریاستونه کولای شي، د دولتي روغتيايي مرکزونو مسئولین او کارکوونکي د دې مقررې له حکمونو

خدمات صحی رایگان

ماده هفدهم:

افسر برید مل، ساتنمن و سرباز برحال و افسر و ساتنمنی که حد اقل بعد از مدت (۲۵) سال خدمت و یا بنا بر مریضی صعب العلاج متقاعد گردیده باشند، خود و اقارب آنها مطابق سند تقیني مربوط از خدمات صحی رایگان در یکی از مراکز صحی نظامی، مستفید می گردند.

مراقبت و نظارت

ماده هجدهم:

وزارت ها و ریاست های مربوط مکلف اند، از امور جمع آوری عواید، حسابات بانکی و مصارف مراکز صحی دولتی مندرج این مقررې مراقبت نمایند.

تأديب

ماده نوزدهم:

وزارت ها و ریاست های مربوط می توانند مسئولین و کارکنان

څخه د سر غړونې په صورت کې، له احوالو سره سم په لاندې ډول تادیب کړي:

۱- توصیه.

۲- لیکلی اخطار.

۳- د معاش کسر

د پیسو تحویل

شلمه ماده:

د دې مقررې د حکمونو له تطبیق څخه حاصل شوې پیسې د دولت د وارداتو په حساب، بانک ته تحویلېږي.

د حق الاجرت (فیس) د اندازې

تعديل

یوویشتمه ماده:

(۱) د عامې روغتیا وزارت کولای شي، د پیسو شرایطو او نوساناتو په نظر کې نیولو سره د ماليې وزارت په موافقه، په دې مقررې کې د درج شوي حق الاجرت (فیس) په اندازه کې لازم تعدیل حکومت ته وړاندې کړي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی تعدیل د حکومت تصویب څخه

مراکز صحې دولتي را در صورت تخطی از احکام این مقررې حسب احوال ذیلاً تادیب نمایند:

۱- توصیه.

۲- اخطار کتبی.

۳- کسر معاش.

تحویل مبالغ

ماده بیستم:

مبالغ حاصله از تطبیق احکام این مقررې به حساب واردات دولت تحویل بانک می گردد.

تعديل اندازه حق الاجرت

(فیس)

ماده بیست و یکم:

(۱) وزارت صحت عامه می تواند با نظر داشت شرایط و نوسانات پولی، به موافقه وزارت مالیه در اندازه حق الاجرت (فیس) مندرج این مقررې تعدیل لازم را به حکومت پیشنهاد نماید.

(۲) تعدیل مندرج فقره (۱) این ماده بعد از تصویب حکومت از تاریخ نشر

رسمي جریده

۱۳۹۶/۹/۸

مسلسل نمبر (۱۲۷۴)

در جریده رسمی قابل تطبیق
می باشد.

وضع لوایح و طرز العمل ها

ماده بیست و دوم:

وزارت صحت عامه می تواند، به منظور
تطبیق بهتر احکام این مقرر، لوایح و
طرز العمل ها را وضع نماید.

انفاذ

ماده بیست و سوم:

این مقرر از تاریخ نشر در جریده
رسمی نافذ می گردد.

وروسته، په رسمي جریده کې دخپړېدو له
نېټې څخه د تطبیق وړ دی.

د لایحو او کړنلارو وضع

دوه ویشتمه ماده:

د عامې روغتیا وزارت کولای شي، د دې
مقررې د حکمونو د ښه تطبیق لپاره
لایحې او کړنلارې وضع کړي.

انفاذ

درویشتمه ماده:

دغه مقرر په رسمي جریده کې د خپړېدو
له نېټې څخه نافذېږي.

اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

- **Charter on Donation Fund for Salvation of Drug Addicts**
- **Regulation on Managing Activities of the Board for Protection of Rights of Writer, Author, Artist and Researcher (Copy Right)**
- **Regulation on Fees in Governmental Public Health Centers**

Date: 29th November. 2017

ISSUE NO: (1274)